

Per a més informació:
Pentru mai multe informații:



www.gencat.cat

Establiment: 0,33€. Cost/min: 0,097€
Tarifació per segons. IVA INCLOS



900 300 500

Departament d'Acció Social i Ciutadania



FONS SOCIAL EUROPEU

Amb la col·laboració de: **Secretaria per a la Immigració.**
Departament d'Acció Social i Ciutadania

Per a més informació:
Departament d'Acció Social i Ciutadania
Oficines d'informació de l'Institut Català de les Dones

Pentru mai multe informații:
Departamentul de Acțiuni Sociale și Cetățenie
Birourile de informații ale Institutului Catalan al Femeilor

Barcelona
PL. Pere Coromines, 1
08001 Barcelona
Tel: **93 495 16 00**
Fax: 93 321 61 11
icd.barcelona@gencat.cat

Girona
c/ Juli Garreta, 14, entl.
17002 Girona
Tel: **972 41 29 90**
Fax: 972 41 27 81
icd.girona@gencat.cat

Lleida
Av. del Segre, 5
25007 Lleida
Tel: **973 70 36 00**
Fax: 973 24 51 71
icd.lleida@gencat.cat

Tarragona
c/ Sant Francesc, 3
43003 Tarragona
Tel: **977 24 13 04**
Fax: 977 21 12 62
icd.tarragona@gencat.cat

Tortosa
c/ Montcada, 23
43500 Tortosa
Tel: **977 44 47 58**
Fax: 977 51 05 92
icd.terresebre@gencat.cat

www.gencat.cat/icdones

Benvinguda a les dones que arriben a Catalunya

Bun venit femeilor care ajung în Catalunia



Generalitat de Catalunya
Institut Català de les Dones

La democràcia, la igualtat
d'oportunitats entre dones i
homes, el pluralisme polític,
les llibertats fonamentals de
totes les persones i el dret a no
rebre un tracte discriminatori
en cap concepte formen part
de la societat catalana.

Benvinguda Bun venit

**Democrația, egalitatea de
șanse între femei și bărbați,
pluralismul politic,
libertățile fundamentale ale
tuturor persoanelor și
dreptul de a nu fi tratat
discriminatoriu sub nici un
concept, fac parte din
societatea catalană.**

Acabes d’arribar a un país on les dones gaudim de tots els drets civils, econòmics i polítics reconeguts internacionalment, després de molts anys de lluitar per aconseguir-ho.

A partir d’ara, pel fet de viure a Catalunya, aquests drets seran també els teus drets.

Dret a la igualtat

Les dones tenim els mateixos drets que els homes. Ho reconeix la llei i pots exigir que aquest dret a la igualtat s’apliqui en totes les situacions. Cap de nosaltres ha de ser discriminada, és a dir, tractada de manera diferent, pel fet de ser dona.

Dret a viure en llibertat i seguretat

Tenim dret a viure en llibertat i a que ningú s’aprofiti de nosaltres, ens maltracti o ens discrimini.

Dret a la pròpia documentació

El passaport o el document d’identitat són de la teva propietat. Si alguna persona es queda amb la teva documentació, pots

presentar una denúncia als Mossos d’Esquadra. Tens l’obligació de tenir l’autorització de residència i de renovar la documentació.

Dret a la salut

Tens dret a l’assistència sanitària amb l’únic requisit d’estar empadronada. Si no tens regularitzada la teva situació administrativa i no estàs donada d’alta en el padró, també tens dret a l’assistència sanitària d’urgència, als centres sanitaris o al domicili, i en cas que estiguis embarassada, en l’atenció al part i al postpart, així com en cas d’accidents o malalties greus. Tens el deure de tenir cura de la salut i de tenir la targeta sanitària. Per aconseguir-la, has d’anar al centre de salut més proper amb el certificat d’empadronament i fer-ne la sol·licitud.

Dret al treball

A la feina no t’han de discriminar per raó de sexe o d’origen. No has de cobrar menys que els homes que fan la mateixa feina que tu, ni has d’ésser acomiadada a causa d’un embaràs, d’una baixa per maternitat o d’un problema de salut. Si has arribat a Catalunya per la via del reagrupament familiar i tens una oferta laboral de durada mínima d’un any, pots accedir al mercat de treball, amb la prèvia sol·licitud d’autorització de treball corresponent. Si estàs en situació irregular, pots accedir al mercat de treball si demostres tres anys d’empadronament a Catalunya, si l’Ajuntament fa un informe favorable d’arrelament, si disposes d’una oferta

laboral de durada mínima d’un any i si fas la sol·licitud corresponent d’autorització de treball.

Tens l’obligació de complir l’horari laboral i les normes d’higiene, així com de seguir la formació relacionada amb el teu lloc de treball.

Dret a l’educació i la formació

L’ensenyament a Catalunya és gratuït i obligatori dels 6 als 16 anys. Fins els 6 anys els ajuntaments, per mitjà de les escoles, ofereixen serveis educatius. Per inscriure les filles i els fills a l’escola adreça’t a les oficines municipals d’escolarització de l’Ajuntament on estiguin empadronats els infants o al centre educatiu corresponent.

Les dones adultes poden accedir als programes de formació que ofereixen diverses entitats i institucions.

Drets de família

Existeixen prestacions socials i ajuts públics per a les famílies que es trobin en situacions de dificultat.

Dret a la participació social

Amb la participació social pots exercir els teus drets. Hi pots participar per mitjà de les entitats de dones que hi ha a Catalunya.

Són entitats sense ànim de lucre, formades per dones que comparteixen el mateix origen (filipines, equatorianes, marroquines...), objectius o finalitats professionals o culturals, entre altres. Les entitats et poden oferir acollida, informació, assessorament o ser un espai de relacions i visibilitat pública.

Informa’t a l’Ajuntament o Consell Comarcal de les entitats que hi ha al municipi.

Dret al coneixement de les llengües

La llengua pròpia de Catalunya és el català i com a tal, és la llengua d’ús normal i preferent de l’Administració, els mitjans de comunicació públics, l’ensenyament, etc.

El català és la llengua oficial de Catalunya. També ho és el castellà, que és la llengua oficial de l’Estat espanyol. Els ciutadans i ciutadanes tenen el dret a utilitzar les dues llengües i el dret i el deure de conèixer-les.

Dret a l’atenció

Tens dret a rebre informació i assessorament sobre els serveis i els recursos bàsics als quals pots accedir. Demana-ho a l’Ajuntament o al Departament d’Acció Social i Ciutadania més proper.

Tocmai ai ajuns într-o țară în care femeile beneficiază de toate drepturile civile, economice și politice recunoscute pe plan internațional, obținute după mulți ani de luptă.

De acum înainte, numai pentru faptul că trăiești în Catalonia, aceste drepturi îți aparțin și ție.

Dreptul la egalitate

Noi, femeile, avem aceleași drepturi pe care le au și bărbații. Acest lucru este recunoscut prin lege și trebuie să soliciți aplicarea sa în toate circumstanțele. Nici o femeie nu poate fi discriminată, adică nu poate fi tratată în mod diferit numai pentru faptul că este femeie.

Dreptul de a trăi în siguranță și libertate

Ai dreptul să trăiești în libertate și să nu permiți ca altcineva să profite de tine, să te maltrateze sau să te discrimineze.

Dreptul de a deține documentele proprii

Pașaportul sau documentul de identitate sunt proprietatea ta. Dacă cineva îți confiscă documentele personale poți prezenta un denunț la Mossos d'Esquadra (Poliția

Autonomă). Ai, de asemenea, obligația de a dispune de autorizația de rezidență și de a îți reînnoi documentele.

Dreptul la asistență sanitară

Ai dreptul la asistență sanitară, singura cerință fiind înscrierea în censul populației. Dacă situația ta administrativă nu este regularizată și nu ești înscrisă în censul populației, ai dreptul la asistența sanitară de urgență în centrele sanitare sau la domiciliu, iar dacă ești însărcinată ai dreptul la asistență sanitară în timpul nașterii și după naștere, precum și în caz de accidente și boli grave. Trebuie să îți îngrijești sănătatea și să dispui de cardul sanitar. Pentru a îl obține, trebuie să îl soliciți la centrul de sănătate cel mai apropiat de domiciliul tău.

Dreptul la muncă

La locul de muncă nu poți fi discriminată din motive de sex sau de origine. Nu poți fi plătită mai puțin decât bărbații care desfășoară aceeași activitate pe care o faci tu și nu te pot concedia pentru că ai rămas însărcinată, pentru că te afli în concediu de maternitate sau pentru că ai o problemă de sănătate. Dacă ai ajuns în Catalonia din motive de reîntregire a familiei și ai obținut o ofertă de lucru pentru o perioadă de minim un an, poți avea acces pe piața muncii cu solicitarea prealabilă a autorizației de lucru corespunzătoare. Dacă te afli în situație neregulată, poți avea acces pe piața muncii numai dacă demonstrezi că ești înscrisă de trei ani în censul

populației, dacă Primăria întocmește un raport favorabil în ceea ce privește situația ta, dacă dispui de o ofertă de lucru pentru o perioadă de minim un an și soliciți autorizația de lucru corespunzătoare.

Ai obligația să respecti orarul de lucru și normele de igienă, precum și să îndeplinești pregătirea profesională necesară pentru postul tău de lucru.

Dreptul la educație și pregătire profesională

În Catalonia învățământul este gratuit și obligatoriu între vârstele de 6 și 16 ani. Până la vârsta de 6 ani primăriile, prin intermediul școlilor, oferă servicii educative. Pentru a îți înscrie copiii la școală, trebuie să te adresezi birourilor municipale de școlarizare ale primăriei unde aceștia sunt înscriși în censul populației sau centrului educațional corespunzător.

Femeile adulte pot avea acces la programele de pregătire profesională pe care le oferă diversele entități și instituții.

Dreptul la familie

Există prestații sociale și ajutoare publice pentru familiile care se află în situații de dificultate.

Dreptul la participarea socială

Poți să-ți exerciți drepturile prin participarea ta socială.

Participarea socială o poți realiza în cadrul entităților de femei care există în Catalonia. Acestea sunt entități fără scop lucrativ, alcătuite din femei care au în comun locul de proveniență (filipineze, ecuadorience, marocane...), obiective sau scopuri profesionale sau culturale, printre altele. Aceste entități pot oferi primire, informații, îndrumări sau pot fi un spațiu de relații și vizibilitate publică.

Informează-te la primăria sau consiliul regional de care aparțini care sunt entitățile care există în municipiul tău.

Dreptul la cunoașterea limbii

Limba proprie a Catalonia este catalana, care se folosește în mod normal și preferabil în Administrație, mediile de comunicație publice, învățământ, etc.

Catalana este limbă oficială în Catalonia. Cealaltă limbă oficială este spaniola, care este și limba oficială a Statului spaniol. Toți cetățenii au dreptul să utilizeze ambele limbi și au dreptul și obligația să le cunoască.

Dreptul la informații

Ai dreptul să primești informații și îndrumări în legătură cu serviciile și resursele bazei la care poți avea acces. Poți să soliciți acest lucru la primărie sau în cadrul Departamentului de Asistență Socială și Cetățenie.